

RMO Weuro Jaakko(VM)

20.09.2012
JULKINEN

EDUSKUNTA
Suuri valiokunta

Viite

Asia

Euroalueen jäsenvaltioiden yhteinen julistus Euroopan vakausmekanismin perustamista koskevan sopimuksen tulkinnasta

U/E-tunnus:

EUTORI-Numero:EU/2012/0314

Ohessa lähetetään perustuslain 97§:n mukaisesti selvitys Euroalueen jäsenvaltioiden yhteisestä julistuksesta liittyen Euroopan vakausmekanismin perustamista koskevan sopimuksen tulkintaan.

Valtiovarainministeri

Jutta Urpilainen

LIITTEET Joint Declaration on Interpretation on ESM Treaty (Draft of 19 September)

Asiasanat

Hoitaa

Tiedoksi EUE, UM, VNEUS

RMO Weuro Jaakko(VM)

20.09.2012
JULKINEN

Asia

Euroalueen jäsenvaltioiden yhteinen julistus Euroopan vakausmekanismin perustamista koskevan sopimuksen tulkinnasta

Kokous

Liitteet

Viite

EUTORI/Eurodoc nro:

EU/2012/0314

U-tunnus / E-tunnus:

-

Käsittelyn tarkoitus ja käsittelyvaihe:

Euroalueen jäsenvaltioiden on tarkoitus antaa yhteinen julistus Euroopan vakausmekanismin (EVM) perustamista koskevan sopimuksen tulkinnasta Brysselissä 26.9.2012.

Yhteisen julistuksen antaminen on tarpeen, jotta Saksan liittotasavalta voi perustuslakituomioistuimensa asettamien ehtojen mukaisesti ratifioida EVM-sopimuksen. Saksan liittotasavallan ratifiointi on välttämätöntä EVM-sopimuksen kansainvälisoikeudelliselle voimaantulolle ja siten EVM:n perustamiselle.

Ehdotettu julistus on luonteeltaan tulkintaselitys ja se ei muuta mitään osin EVM-sopimuksen sisältöä, vaan sillä selkeytetään ja vahvistetaan yhteisymmärrystä sopimuksen tulkinnasta.

Asiakirjat:

Joint Declaration on Interpretation of ESM Treaty (Draft of 19 September)

EU:n oikeuden mukainen oikeusperusta/päätöksentekomenettely:

-

Käsittelijä(t):

VM/RMO hallitussihteeri Jaakko Weuro p. 0295 5 30302
sähköposti: etunimi.sukunimi@vm.fi

Suomen kanta/ohje:

Suomi voi hyväksyä ehdotetun yhteisen julistuksen antamisen. Yhteisellä julistuksella ei muuteta miltään osin EVM-sopimuksen sisältöä, vaan ainoastaan vahvistetaan ja selkeytetään sen tiettyjä määräyksiä koskeva yhteinen tulkinta. Tämä tulkinta vastaa täysin Suomen näkemystä EVM-sopimuksen oikeasta tulkinnasta, EVM-sopimuksen hyväksymiseen ja sitä koskevan voimaansaattamislain säätämiseen johtaneessa hallituksen esityksessä (HE 34/2012 vp) todetun mukaisesti.

Pääasiallinen sisältö:

Yhteisessä tulkintaselityksessä todettaisiin, että EVM-sopimuksen 8 artiklan 5 kohdan määräykset asettavat ehdottoman ylärajan EVM:n jäsenen maksuvelvollisuudelle siten, että mitään muuta sopimuksen määräystä ei voida tulkita siten, että EVM:n jäsenen maksuvelvollisuus voisi nousta sopimuksen liitteen II mukaista, ilman kyseisen jäsenen suostumusta ja siihen liittyvien kansallisten menettelyiden loppuunsaattamista.

Ehdotettu tulkintaselitys vastaa täysin Suomen näkemystä EVM-sopimuksen tulkinnasta, joka on todettu EVM-sopimuksen hyväksymiseen ja sitä koskevan voimaansaattamislain säätämiseen johtaneessa hallituksen esityksessä (HE 34/2012 vp).

Suomi on katsonut hallituksen esityksessä todetun mukaisesti, että EVM-sopimuksen 8 artikla tarkoittaa, että EVM:n jäsenillä vastuu vain maksamatta olevasta liikkeeseenlaskuhinnan mukaisesta pääomaosuudestaan (HE 34/2012 vp, s.26).

Pääomaosuuden korottamisen osalta Suomi on katsonut, että EVM-sopimuksen 10 artiklasta seuraa, että korotus vaatii hallintoneuvoston yksimielistä päätöstä eli jokaisen jäsenen edustajan suostumusta ja että pääoman korottamista koskevat päätökset tulevat voimaan jäsenvaltioiden ilmoitettua kansallisten menettelyjensä saattamisesta päätökseen. Suomen osalta peruspääoman korotus edellyttää eduskunnan suostumuksen saamista perustuslain 94 §:n mukaisessa hyväksymismenettelyssä ja budjettiprosessissa (HE 34/2012 vp, s.27).

Lisäksi tulkintaselityksessä todettaisiin, että EVM-sopimuksen 32 artiklan 5 kohdan, 34 artiklan ja 35 artiklan 1 kohdan määräykset eivät estä kansallisten parlamenttien tiedonsaantia, josta on määrätty EVM:n jäsenten kansallisessa lainsäädännössä.

Ehdotettu tulkintaselitys vastaa myös tältä osin Suomen näkemystä EVM-sopimuksen tulkinnasta. Sopimusmääräykset eivät miltään osin estä perustuslaissa säädettyjen eduskunnan vaikutusmahdollisuuksia ja tiedonsaantia koskevien määräysten soveltamista. Eduskunnan vaikutusmahdollisuudet turvataan EVM-sopimuksen hyväksymiseen ja sitä koskevan voimaansaattamislain säätämiseen johtaneessa hallituksen esityksessä todetulla tavalla (HE 34/2012 vp, 39). Eduskunnan käsittelyyn tullaan tuomaan hallintoneuvoston päätökset, jotka vaikuttavat eduskunnan tosiasialliseen lainsäädäntö tai finanssivaltaan. Pääoman lisäystä koskeva päätös tuodaan eduskunnan käsittelyyn perustuslain 94 §:n mukaisessa hyväksymismenettelyssä, minkä lisäksi laaditaan talousarvioesitys.

Kansallinen käsittely:

Valtiovarainministeriö

Eduskuntakäsittely:

Suuri valiokunta

Käsittely Euroopan parlamentissa:

-

Kansallinen lainsäädäntö, ml. Ahvenanmaan asema:

-

Taloudelliset vaikutukset:

Ehdotetun tulkintaselityksen antamisella ei ole taloudellisia vaikutuksia. Selityksellä ei muuteta EVM-sopimuksen sisältöä miltään osin, vaan ainoastaan vahvistetaan ja selkeytetään sen tiettyjä määräyksiä koskeva yhteinen tulkinta.

Muut mahdolliset asiaan vaikuttavat tekijät:

-

Asiasanat
Hoitaa

Tiedoksi

Julistus

Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 2012 kokoontuneet Euroopan vakausmekanismiin (EVM) perustamisesta tehdyn ja 2 päivänä helmikuuta 2012 allekirjoitetun sopimuksen osapuolten edustajat sopivat seuraavasta tulkintaa koskevasta julistuksesta:

"Euroopan vakausmekanismiin perustamisesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'sopimus', 8 artiklan 5 kohdassa rajoitetaan kaikki EVM:n jäsenten sopimuksen mukaiset maksuvastuut siten, ettei mitään sopimuksen määräystä voida tulkita tavalla, joka johtaisi maksuvelvoitteisiin, jotka ylittäisivät kunkin EVM:n jäsenen osuuden peruspääomasta sellaisena kuin siitä on tarkemmin määrätty sopimuksen liitteessä II, ilman kunkin jäsenen edustajan edeltäkäsintä antamaa suostumusta ja kansallisten menettelyjen asianmukaista huomioon ottamista.

Sopimuksen 32 artiklan 5 kohta, 34 artikla ja 35 artiklan 1 kohta eivät estä kattavien tietojen antamista kansallisille parlamenteille siten kuin kansallisissa säännöksissä edellytetään.

Edellä mainitut seikat muodostavat olennaisen perusteen sopimusvaltioiden suostumukselle tulla sopimuksen määräysten sitomiksi."

Förklaring

Företrädarna för parterna i fördraget om inrättande av Europeiska stabilitetsmekanismen (ESM) undertecknat den 2 februari 2012, församlade i Bryssel den 26 september 2012, enas om följande tolkningsförklaring:

"Artikel 8.5 i fördraget om inrättande av Europeiska stabilitetsmekanismen (nedan kallat *fördraget*) begränsar all betalningsskyldighet för ESM-medlemmarna enligt fördraget i den mening att ingen bestämmelse i fördraget får tolkas på så sätt att den leder till betalningsskyldighet som är högre än varje ESM-medlems andel av grundkapitalet, enligt bilaga II till ESM-fördraget, utan förhandsmedgivande av varje medlems företrädare, och med vederbörlig hänsyn till nationella förfaranden.

Artiklarna 32.5, 34 och 35.1 i fördraget hindrar inte tillhandahållandet av utförlig information till de nationella parlamenten, enligt nationella bestämmelser.

De ovannämnda omständigheterna utgör en väsentlig förutsättning för de avtalsslutande parternas samtycke till att vara bundna av bestämmelserna i fördraget."

Declaration

The representatives of the parties to the Treaty of 2 February 2012 establishing the European Stability Mechanism ESM, meeting in Brussels on 26 September 2012, agree on the following interpretative declaration:

“Article 8(5) of the Treaty of 2 February 2012 Establishing the European Stability Mechanism limits all payment liabilities of the ESM Members under the Treaty in the sense that no provision of the Treaty may be interpreted as leading to payment obligations higher than the portion of the authorised capital stock corresponding to each ESM Member, as specified in Annex II of the ESM Treaty, without prior agreement of each Member’s representative and due regard to national procedures.

Article 32(5), Article 34 and Article 35(1) of the Treaty do not prevent providing comprehensive information to the national parliaments, as foreseen by national regulation.

The above mentioned elements constitute an essential basis for the consent of the contracting States to be bound by the provisions of the Treaty of 2 February 2012 establishing the European Stability Mechanism.”